

УДК 811.512.1

Ю. И. Злобина, М. О. Сорокина

Алтайский государственный университет (Барнаул, Россия)

ТЕМАТИЧЕСКАЯ КЛАССИФИКАЦИЯ ТЮРКСКИХ
УРБАНИСТИЧЕСКИХ АДЪЕКТИВОВ (НА МАТЕРИАЛЕ
ЭПИСТОЛЯРНОГО НАСЛЕДИЯ АЛТАЙСКОЙ ДУХОВНОЙ
МИССИИ СЕРЕДИНЫ XIX — НАЧАЛА XX ВЕКА)

Статья подготовлена в рамках выполнения Госзадания «Тюркский мир „Большого Алтая“: единство и многообразие в истории и современности» (проект номер — 748715Ф. 99.1. ББ97АА00002)

Аннотация. Статья посвящена исследованию тюркских топонимических адъективных наименований, выявленных в ходе анализа текстов эпистолярного наследия Алтайской духовной миссии (середины XIX — начала XX века). Описана структура анализируемых адъективов. Выявлено, что большинство данных адъективных топонимов обозначают административные и профессиональные объекты

на территории деятельности Русской православной миссии и связаны с ее работой. Дается определение топонимам «стан» и «отделение». Определяются топонимы, послужившие основой для образования выявленных адъективов.

Ключевые слова: адъективные топонимические наименования, тексты Алтайской православной миссии, контексты, тюркские топонимы.

Y. I. Zlobina, M. O. Sorokina
Altai State University (Barnaul, Russia)

THEMATIC CLASSIFICATION OF TURKIC TOPONYMIC ADJECTIVES (BASED ON THE EPISTOLARY HERITAGE OF THE ALTAI SPIRITUAL MISSION OF THE MID-19TH — EARLY 20TH CENTURIES)

Abstract. The article is devoted to the study of Turkic toponymic adjectival names identified during the analysis of texts from the epistolary heritage of the Altai spiritual mission (mid-19th — early 20th centuries). The structure of the analyzed adjectives is described. It was revealed that most of these adjectival toponyms designate administrative and confessional objects in the territory of activity of the Russian Orthodox Mission and related to its activities. A definition is given to some toponyms: «стан» and «отделение». The toponyms that served as the basis for the formation of the identified adjectives are determined.

Keywords: adjective toponymic names, texts of the Altai Orthodox mission, contexts, Turkic place names.

В данной работе мы продолжаем начатое ранее исследование текстовых архивных материалов Алтайской духовной миссии середины XIX — начала XX века. Наследие, представленное данными документами, дает широкие возможности для различных исследований в области лингвистики: лингвостатистических, этимологических, лексикографических, ономазиологических, а также топонимических.

В анализируемых нами эпистолярных текстах Алтайской духовной миссии очень часто упоминаются различные топонимы, среди которых есть и адъективы. Данные топонимические лексемы представляют дополнительную информацию об особенностях топонимической системы Алтайского региона того периода и ее историческом становлении. Топонимы всегда тесно связаны с историей региона.

Топонимическая система — определенным образом организованная совокупность топонимов исследуемого этноса для данного времени на данной местности [1, с. 146]. По мнению А. И. Попова, «... если мы хотим добиться отчетливого понимания всех фактов, касающихся географических названий того или другого края, области, района или даже более мелкого объекта... настоятельно рекомендуем интересоваться письменными источниками» [2, с. 175]. Таким образом, исследования топонимических наименований в текстах какого-либо периода имеют важное лингвистическое значение и требуются не только в топонимическом направлении, но и в других отраслях языкознания.

Понятие «адъектив», используемое нами в данной работе, относится к топонимам, включающим в себя прилагательное в качестве основного компонента. Адъективы принадлежат к лексико-семантическому классу предикатных слов, обозначающих непроецессуальный признак (свойство) предмета, события или другого признака, обозначенного именем. Все подобные названия являются топонимическими словосочетаниями, состоящими обычно из двух частей: основного компонента (именной части) и нарицательного слова или слов. Например, *Начальнику Алтайской Миссии о переводе меня из Усть-Канского стана в Черно-Ануйский. Телеграмма подана была из Онгудая в Томск. Л. 15 (Письмо свящ. М. Абышкина ЦХАФ АК Ф. 164. Оп. 1. Д. 88. ЛЛ. 15–15об.)*.

Цель нашего исследования — обозначить тематическую классификацию тюркских топонимических адъективов, зафиксированных в текстах эпистолярного наследия Алтайской духовной миссии середины XIX — начала XX века, и описать их особенности.

Адъектив как способ наименования в топонимике чаще всего характеризует административные объекты или учреждения, появившиеся позже, чем основной топоним, ставший основой

для образования данного адъектива. По сути своей, адъективное наименование — это притяжательное прилагательное, ставшее общеупотребительным и закрепившееся в топонимической системе для характеристики какого-либо объекта. Адъективные топонимические названия могут иметь территориальные единицы — районы, области и т.д., а также административные сельские или городские объекты — школы, больницы, театры, в том числе и конфессиональные объекты — соборы, церкви, часовни и пр.

В ходе нашего исследования было выявлено, что отмеченные нами топонимические адъективы тюркского происхождения преимущественно относятся к административным объектам и учреждениям, относящимся к сфере деятельности Алтайской православной миссии. Все эти топонимические обозначения, хотя и образованы от тюркских названий, получили форму, характерную для русской грамматической системы: притяжательный суффикс «-ск» и стандартная родовая и падежная система окончаний русского имени прилагательного.

Во-первых, отметим большую группу тюркских топонимических адъективов, обозначающих административные объекты: наименования станов и отделений, как административно-территориальных единиц Русской православной миссии в Алтайском крае.

По В.И. Далю, «стан — м. место, где путники, дорожные стали, остановились для отдыха, временного пребывания, и все устройство на месте, с повозками, скотом, шатрами или иными удобствами; место стоянки и все устройство; ... Стан рыбачий, сев. ватага, притон. Стан лесников, балаган, хижка, шалаш, землянка. ... Стан в уезде, жительство, пребывание становой пристава, и || самый округ ведомства его» [3, с. 615].

Однако в эпистолярных текстах подразумевается другое значение лексемы «стан», а именно — «миссионерский стан»: «миссионерские станы, центры православной миссионерской деятельности, располагавшиеся в непосредственной близости к местам проживания «иноверцев». Создавались с целью привлечения к христианству и утверждения новокрещенных в православии» [4]. «При стане обычно имелись деревянная или каменная церковь, жилой дом миссионера с хоз. пристройками и земельным наделом, иногда — часовня. Часто рядом со станом селились новокрещенные. Площадь стана составляла около 1 га, он был обнесен оградой, внутри которой располагался дом миссионера, а также дом, в котором жил толмач с семьей, состоявший из двух изб под одной кровлей. Избы включали в себя две комнаты, разделенные сенями. Вне территории стана было еще два дома, используемые для проживания новокрещенных без жилья» [5, с. 36].

В текстах встречаются следующие адъективные наименования станов: Абайский, Мьютинский, Онгудайский, Таштинский, Черно-Ануйский, Улагинский, Усть-Канский, Чибитский, Чолушманский, Эдиганский и др.

Контексты: Абайский стан (наименование образовано от топонима Абай (село Усть-Коксинского района Республики Алтай): *Учитель Сайдысской школы Иосиф Танышев, как не имеющий прав учителя назначен псаломщиком к Абайскому стану благочиния 2го округа Алтайской Миссии, а на его место назначен временно ученик 3го класса Катихизаторского училища Александр Тырмаков.* Л. 45 (Записки Миссионера Александровского отделения Алтайской Миссии за 1914 г. (ГААК. Ф. 164. Оп. 2. Д. 86. ЛЛ. 45–50). Мьютинский стан (наименование образовано от топонима Мьюта (село Шебалинского района Республики Алтай): *Первым местом моего служения в Алтайской Духовной Миссии был Мьютинский стан, куда я был назначен в 1899 году Преосвященным Сергием, Епископом Бийским.* Л. 1. (Записки Миссионерского фельдшера Алексея Нелюбина за 1907 г. (ГААК. Ф. 164. Оп. 1. Д. 121. ЛЛ. 1–4). Черно-Ануйский стан (наименование образовано от топонима Черный Ануй (село Усть-Канского района Республики Алтай): *В 1906 году я был переведен в Черно-Ануйский стан и. д. псаломщика.* Л. 2. (Записки Миссионерского фельдшера Алексея Нелюбина за 1907 г. (ГААК. Ф. 164. Оп. 1. Д. 121. ЛЛ. 1–4).

Отделение: «по мере расширения деятельности в миссии возникла новая территориальная структурная единица — отделение. В каждом отделении могло находиться несколько церквей и молитвенных домов, например, в Улалинском — 8, Чемальском — 4, Мьютинском — 3 и т.д. ... В 1881 г. насчитывалось 11 отделений, из них два в Кузнецком округе (Кондомское и Мрасское) и девять в Бийском (Мьютинское, Улалинское, Чемальское, Черно-Ануйское, Урскульское, Катандинское, Чолышманское, Кебезенское и Макарьевское)» [6, с. 103].

В текстах встречаются следующие адъективные наименования отделений: Ануйское, Абайское, Кебезенское, Усть-Канское, Чуйское, Черно-Ануйское, Урскульское, Чергинское, Мыютинское и др.

Контексты: Мыютинское отделение (наименование образовано от топонима Мыюта): *По позволению о. Терентия, мы с Алексеем Конзычаковым для проповеди слова Божия ездили по алтайцам язычникам, живущим по р. р. Кукуе и вершинам Черги Мыютинского отделения*. Л. 7. (Записка учителя Ильинской миссионерской школы Амфилохия Каншина за июнь 1888 г. (ГААК. Ф. 164. Оп. 1. Д. 35. Л. 3–9об.). Чергинское отделение (наименование образовано от топонима Черга (село Шебалинского района Республики Алтай): *В 1904 году я был переведен и. д. псаломщика в Чергинское отделение, но и здесь за время моей службы, я не оставлял своей аптеки и, по мере возможности, удовлетворял, как русских, так и инородцев, обращавшихся ко мне за помощью*. Л. 2. (Записки Миссионерского фельдшера Алексея Нелюбина за 1907 г. ГААК. Ф. 164. Оп. 1. Д. 121. ЛЛ. 1–4); Урскульское отделение (наименование образовано от топонима Урсуд (река в Горном Алтае): *В сем 1908 г. в число служащих Урскульского отделения входили нижеследующие лица: мисс. священ. Константин Соколов, диак. Ив. Каланаков, учит. Николай Уксегешев и и. д. псал. Григорий Ячменев*. Л. 108. (Записки Урскульского миссионера Константина Соколова за 1908 г. ГААК. Ф. 164. Оп. 2. Д. 12. ЛЛ. 108–108об., 114–118об.).

Во-вторых, отметим группу адъективных тюркских наименований конфессиональных объектов, таких как церкви и монастыри:

Контексты: Мыютинская церковь (наименование образовано от топонима Мыюта (село в Шебалинском районе Республики Алтай): *Торгующий в заселке Туякте Василий Стефанович Воронцов пожертвовал пятьсот рублей на покупку богослужебных книг для Мыютинской церкви*. Л. 121об. (Записка Мыютинского миссионера Владимира Постникова за 1908 г. от 6 ноября 1908 г. ГААК. Ф. 164. Оп. 2. Д. 12. ЛЛ. 119–122). Улалинская Спасская церковь (наименование образовано от топонима Улала — ныне несуществующее село, на месте которого сегодня расположен административный центр Республики Алтай — город Горно-Алтайск): *К 1 ноября настоящего года причт Улалинской Спасской церкви имеет в своем наличном составе двух священников: настоятеля и благочинного 1 округа церковью Алтайской миссии — священника Павла Сорокина, младшего священника Иоанна Чевалкова и псаломщика Дмитрия Таскина*. Л. 1об. (Записки младшего миссионера села Улалинского священника Иоанна Чевалкова за 1915 г. ГААК. Ф. 164. Оп. 2. Д. 101. ЛЛ. 1–8).

Монастыри: Улалинский женский и Чолышманский Благовещенский мужской монастыри. «В первые годы работы Алтайской миссии были открыты две обители: сначала мужская в долине р. Чулышман за Телецким озером, затем женская — недалеко от с. Улала, бывшей резиденции начальника миссии. В анализируемом документе (отчет Алтайской духовной миссии за 1914 г.) отмечается, что к указанному году Чулышманский Благовещенский мужской и Улалинский Николаевский женский являлись старейшими монастырями в регионе» [7, с. 140].

Контексты: *Правда, есть иной путь в Чолышманский монастырь, по Чуйскому тракту, чрез Онгудай, но этот путь, большею частью вьючный, крайне неудобен от множества горных перевалов, опасных «бомов» чрез бурные речки Катунь и Башкаус; при том они длиннее первого пути (чрез Телецкое озеро) почти на 300 верст*. Л. 1об. (Письмо Преосв. Макария к Министру Путей Сообщения от 25 января 1907 г. ЦХАФ АК Ф. 164. Оп. 1. Д. 132. ЛЛ. 1–2); *Храм в селе был освещен. Встретили Владыку местный благочинный свящ. о. Павел Сорокин, ближайшие миссионеры, Настоятельница Улалинского монастыря и жители в довольно большом количестве, несмотря на поздний час*. Л. 100об. (Записка [Благочинного АДМ о. Павла Сорокина]. Преосвященнейший Анатолий Епископ Томский и Алтайский на Алтае. Май 1915 г. ГААК. Ф. 164. Оп. 2. Д. 89. ЛЛ. 99–108. ...). *В отчете Алтайской Духовной миссии за прошлый 1915 год упоминается о желательной реформе правления Чолышманского Благовещенского монастыря и о постановке одного монастыря на более высокую точку, особенно по отношению к местным и заграничным инородцам и, верится мне, что, если сбудется желаемое с монастырем, то тогда и школа наша послужит центром просвещения нашей страны далекой*. Л. 93об. (Доклад Учителя Чолышманской школы иеромонаха Питирима Преосвященнейшему Иннокентию, Епископу Бийскому от 30 ноября 1916 г. ГААК. Ф. 164. Оп. 2. Д. 110. Л. 90–93об.).

Наименования Улалинский и Чолышманский образованы от топонимов Улала (село, см. выше — Улалинская церковь) и Чолышман (Чулышман) — река в Горном Алтае, а также долина, по которой она протекает.

Наконец, еще одна группа тюркских наименований-адъективов — адъективные оттопонимические обозначения школ и лечебниц, которые были организованы на территории миссионерских станов для местных жителей, как новокрещенных, так и инородцев-иноверцев, и их детей. Данные наименования нельзя в полной мере считать топонимами, поскольку их употребление в качестве наименования не вошло в систему, они используются в этой функции нерегулярно и контекстуально. Однако же данные названия образованы от тюркских топонимов и упоминаются в текстах, поэтому мы сочли возможным включить их в текст статьи.

Школа. Контексты: *В Билюлинской церковно-приходской школе назначен вторым учителем Лузин, который по сие время не прибыл к месту служения, так как в Билюлинской школе даже при одном учителе обучалось более 50ти человек, а с назначением второго учителя учащихся будет до 60 человек и более.* Л. 45 (Записки Миссионера Александровского отделения Алтайской Миссии за 1914 г. ГААК. Ф. 164. Оп. 2. Д. 86. ЛЛ. 45–50) — наименование образовано от топонима Билюлино (Бирюлино/Бирюля/Билюля) — село Майминского района Республики Алтай. *В отчетном году перемены в составе служащих в Чуйском отделении были следующие: назначен в Кош-Агач новый псаломщик Василий Ялбачев из ок. к. [Катих.] училища и переведен учитель Феодор Тозыяков из Кара-Кемской школы в Чибитскую.* Л. 17 (Записки миссионера Чуйского отделения В. Токпешева за 1908 г. от 20 октября 1908 г. ГААК. Ф. 164. Оп. 2. Д. 31. ЛЛ. 17–22) — наименование образовано от топонима Кара-Кем (Каракем/Карагем) — река в Кош-Агачском районе Республики Алтай. *Учитель Сайдысской школы Иосиф Танышев, как не имеющий прав учителя назначен псаломщиком к Абайскому стану благочиния 2го округа Алтайской Миссии, а на его место назначен временно ученик 3го класса Катихизаторского училища Александр Тырмаков.* Л. 45 (Записки Миссионера Александровского отделения Алтайской Миссии за 1914 г. ГААК. Ф. 164. Оп. 2. Д. 86. ЛЛ. 45–50) — наименование образовано от топонима Сайдыс (Садыс/Сайдас) — река в Майминском аймаке Республики Алтай.

Лечебница. Контексты: *Так, например, я, для приближения к себе инородцев и с целью помочь им в деле пресечения смертности их детей от оспы, принявшей между ними эпидемический характер, принял на себя привитие оспы, что, благодаря любезности врача Улалинской лечебницы Михаила Алексеева Иволгина, мною было осуществлено: он снабдил меня ланцетом и несколькими трубочками дитрита, возобновляя их при новых получениях.* Л. 126об. (Записка Миссионера Тайнинского отделения Алексея Петропавловского за 1905 г. ГААК. Ф. 164. Оп. 2. Д. 27. ЛЛ. 125–126а. об.).

Таким образом, топонимы-адъективы, упоминаемые в эпистолярных текстах Алтайской духовной миссии середины XIX — начала XX века, можно разделить на следующие тематические группы: наименования административных объектов — станов и отделений, как административно-территориальных единиц Русской православной миссии в Алтайском крае; наименования конфессиональных объектов, таких как церкви и монастыри; названия школ и лечебниц, которые были организованы на территории миссионерских станов. Данные тематические группы отражают процесс перехода от основного топонима тюркского происхождения к называнию административных объектов или учреждений по русской словообразовательной модели: притяжательный суффикс «-ск» и стандартная родовая и падежная система окончаний русского имени прилагательного.

Список использованных источников и литературы

1. Подольская Н. В. Словарь русской ономастической терминологии. — М.: Наука, 1978. — С. 146.
2. Попов А. И. Следы времен минувших. Из истории географических названий Ленинградской, Псковской и Новгородской областей. — Л.: Наука, 1981. — 206 с.
3. Даль В. И. Толковый словарь живого великорусского языка: в 4 т. — М., 1882. — Т. 4: Р- Я. — 704 с.
4. Миссионерские станы // Энциклопедия Забайкалья. URL: <http://ez.chita.ru/encycl/person/?id=6929> (дата обращения: 12.10.2023).
5. Крейдун Ю. А. Алтайская духовная миссия в 1830–1919 годы: структура и деятельность. — М., 2008.
6. Голубцов С. В. Отделения и миссионерские станы Алтайской духовной миссии в XIX в. // Вестник ОмГУ. — 2014. — № 3 (73).
7. Васильева С. В., Ахмадулина С. З. Просветительское значение монастырей Алтайской духовной миссии во второй половине XIX — начале XX в. (по материалам государственного архива Томской области) // Известия Лаборатории древних технологий. 2023. № 1 (46). URL: <https://cyberleninka.ru/>

article/n/prosvetitskoe-znachenie-monastyrey-altayskoj-duhovnoy-missii-vo-vtoroy-poline-xix-nachale-xx-v-ro-materialam-gosudarstvennogo (дата обращения: 14.10.2023).

Сведения об авторах: *Ю. И. Злобина*, кандидат филологических наук, доцент кафедры русского языка как иностранного Алтайского государственного университета, г. Барнаул, Россия, e-mail: zlobyi@yandex.ru

М. О. Сорокина, кандидат филологических наук, доцент кафедры русского языка как иностранного Алтайского государственного университета, г. Барнаул, Россия, e-mail: soro.maria2013@yandex.ru